

Hyvä asiakas,

Onnittelemme Teitä tämän tuotteen ostamisesta! Kuten kaikki **FLOTEC**:in tuotteet, tämäkin tuote on suunniteltu edelläkävien teknisten periaatteiden mukaan ja se on valmistettu käyttämällä uusimpia ja luotettavimpia sähköisiä/elektroonisia elementtejä.

Pyydämme Teitä keskittymään muutamaksi minuutiksi lukemaan seuraavia käyttö-ohjeita ennen kuin laitate konetta toimintaan.

Kiitos!



Sisällysluettelo

Kappale 1	Yleistä	1
Kappale 2	Käyttörajoitukset.....	1
Kappale 3	Asennus	2
Kappale 4	Sähköliitäntä-Toimintaan laittaminen.....	3
Kappale 5	Huolto ja vianetsintä.....	3
Liite	Kuvat	sivu 73

Varoitus ihmisten ja esineiden turvallisuudeksi.

Huomioi erikoisesti seuraavat merkit.



VAARA

Pitäkää tekniset laitteet poissa lasten ulottuvilta!



VAARA

Sähköiskun vaara

Varoittaa, että jos ei noudata määräystä se aiheuttaa sähköiskun vaaran.



VAARA

Varoittaa, että jos ei noudata määräystä se aiheuttaa suuren vaaraan ihmisille ja/tai asioille.



HUOMIO

Ilmoittaa, että ohjeiden laiminlyöminen aiheuttaa pumpun tai laitteiston vahingoittumisen riskin.

Kappale 1 Yleistä

HUOMAUTUS: ennen asentamista, lukekaa tarkasti tämä käsikirjan sisällys.

Vakuutus ei takaa niitä vahinkoja jotka aiheutuvat siitä, että annettuja ohjeita ei noudateta.

Säilyttäkää huolella tämä käsikirja. Ennen kuin otatte yhteyttä asiakaspalveluun ongelmatilanteissa, pyydetään varmistamaan ettei ole kysymys käyttövirheestä tai ettei kysymyksessä ole jokin muu kuin laitteen toimintaan liittyvä syy.

Kokoamisvaiheessa jokainen sähköpumppu tarkistetaan ja se pakataan erittäin huolellisesti.

Ostotilanteessa tarkistakaa, ettei pumppu ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Mahdollisten vahinkojen ilmetessä, ilmoittakaa heti jälleenmyyjälle enintään kahdeksan päivän kuluessa ostopäivästä.

Kappale 2 Käyttörajoitukset

FLOTEC VIPVORT, FP14 KVX, FP7 KV sarjan sähköpumput soveltuvat likaisten vesien pumppaamiseen joissa on kiinteitä kappaleita. Niitä voidaan käyttää sekä kiinteästi asennettuna, että tilapäisesti asennettuna ja niille sopiva käyttö on keräilyojien likaisten vesien tai biologisten ojien tyhjennys.



HUOMIO

Pumppu ei sovellu suolaisen veden, syttyvien nesteiden, syövyttävien-, räjähtävien -tai vaarallisten nesteiden pumppaamiseen.



HUOMIO

Välttää ehdottomasti sähköpumpun kuivana toimintaa.

Tekniset tiedot	VIPVORT 130/5A	VIPVORT 180/6A	FP14KVX	FP7KV
Verkoston jännite / Taajuus	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz	230 V ~ 50 Hz
Käyttövoima	370 Watt	480 Watt	600 Watt	350 Watt
Suojatyyppi / Eristysluokka	IP X8	IP X8	IP X8	IP X8
Imuliitäntä	41,90 mm (1"1/4 M)	41,90 mm (1"1/4 M)	41,90mm(1"1/4M)	41,90mm(1"1/4 M)
Maksimikuorma	7.800 l/h	10.800 l/h	14.000 l/h	7.800 l/h
Maksimi nostokorkeus	5 m	6 m	8 m	5 m
Maksimi upotussyvyys	7 m	7 m	5 m	7 m
Sähköjohto H05 RNF	10 m	10 m	10 m	10 m
Paino	3,9 Kg	4,2 Kg	5 Kg	2,9 Kg
Pumpattavien kappaleiden maksimikoko	25 mm	25 mm	22 mm	25 mm
Pumpattavan nesteen maksimilämpötila	35° C	35° C	35° C	35° C
Masimi käynnistyskerrat tunnin aikana, (tasavälein jaettuna)	30	30	30	30
Minimi vetotaso (A)*	150 mm	150 mm	94 mm	150 mm
Minimi imutaso (B)*	30 mm	30 mm	37 mm	30 mm
Käynnistystaso (C)*	330 mm	330 mm	370 mm	330 mm
Pysähdystaso (D)*	150 mm	150 mm	190 mm	150 mm

äänipaine (Lpa) on 70 dB(A) tai alle.
melun arvot ovat 12639 ETY:n normin mukaiset.

(*) Nämä tiedot viittaavat kuvaan 1 - Mitat on mainittu millimetreinä.
Minimi vetotaso vastaa tilannetta jolloin juoksusuutin on kokonaan upoksissa.
(Katso kuva 1 - viittaus A).

Tämän sarjan pumput eivät sovellu pöytäsuihkulähteisiin tai akvaarioihin. Siinä tapauksessa, että pumppua käytetään jatkuvasti kala-lammikoissa, sen tiivisteet on tarkistettava säännöllisesti kuuden kuukauden välein (vedessä on voimakkaita aineita). Pyydetään huomioimaan myös pumpun sallima rakeiden maksimikoko ja pyydetään suorittamaan mahdolliset varotoimenpiteet, jotta voidaan välttää mahdollinen kalojen imeminen.

Kappale 3 Asennus (katso Kuva. 1)



VAARA
Sähköiskun
vaara

Kaikki asettamista koskevat toimitukset, täytyy suorittaa pumpun ollessa irti sähkövirrasta. Tämän sarjan pumput eivät sovellu uima-allas käyttöön, uimaltaan puhdistukseen eikä huoltoon.



VAARA

Jotta voidaan välttää vakavien vahinkojen aiheutumista henkilöille, käsien vieminen pumpun suulle on ehdottomasti kielletty silloin kun pumppu on yhdistettynä sähköverkostoon.



VARAA

Laitetta ei ole tarkoitettu niiden henkilöiden käyttöön (lapset mukaan lukien), joilla on fyysisiä, aistillisia tai mielenterveydellisiä vajavuuksia tai joilta puuttuu laitteen käyttöön vaadittava kokemus ja tieto ellei käyttöä valvo ja ohjaa heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö.

Lapsia on valvottava sen varmistamiseksi, että he eivät leiki laitteella.

Mitä tahansa pumpun kuljetus- tai nostotoimenpidettä varten, käytä asianmukaista kahvaa.

Siinä tapauksessa, että pumppu asennetaan kiinteästi jäykillä putkilla, suositellaan vastavirtaventtiilin asentamista, jotta voidaan välttää nesteen uudelleenkierto pumpun pysähtyessä. Pumpun puhdistus- ja huoltotoimenpiteitä helpottamaan suositellaan asentamaan helppopääsyiseen kohtaan liitäntäputki, jossa on nopea sulkuventtiili.

Keräyskaivon mitat on oltava sellaiset, että se mahdollistaa pienemmän käynnistysmäärän tunnissa. (katso KÄYTTÖRAJOITUKSET - Tekniset tiedot). Tilapäiskäyttöä varten suositellaan taipuisan putkiston käyttöä joka liitetään pumppuun kuminpidikkeen liitännän avulla.

Pumpun upottamista varten, käytä köyttä joka kiinnitetään kahvaan.

FLOTEC VIPVORT, FP14 KVX, FP7 KV pumput on varustettu jo säädetyllä kelluntakatkaisijalla.

Säädön muuttamista varten on välttämätöntä lisätä tai vähentää kelluntakatkaisijan johdon pituutta siirtämällä sitä sen kahvassa olevassa kolossa. (katso kuva 1).



HUOMIO

Varmista, että minimitasossa kellukekatkaisin pysäyttää pumpun.



HUOMIO

Varmista, ettei kellukkeella ole mitään esteitä.

(Katso kuva 7, Kuva 8)

Pumpuissa joita käytetään altaissa, lammikoissa, suihkulähteissä tai vastaavissa paikoissa on oltava suojakytimen katkaisin. Pyydetään ottamaan yhteys omaan luotettavaan erikois-sähkömieheen.

Pumpun kiinnitys:

Pumpun kiinnittämistä varten käytä suodattimen kannen reikää (katso kuva 2, asento 1). Irroita suodattimen kannen pidikkeet. Reikien leveämpään puoleen voidaan laittaa 3 ruuvia. (katso kuva 2, asento. 2) ja kiertää suodattimen kanta vastapäivään niin, että ruuvit kiinnittävät kannen menemällä reikien kapeampaan puoleen (kuva 2, asento. 3). Kun suodattimen kansi on kiinnitetty, pumppu on vietävä asianmukaisiin ohjaimiin (katso kuva 3, asento. 4) ja kierrettävä sitä vastapäivään sen kiinnittämistä varten (kuva 5).

Kappale 4 Sähköliitäntä - Toimintaan laittaminen**HUOMIO**

Varmistakaa että, laitteen sähkövirta on sama kuin käytettävissä oleva sähkövirta.

**VARAA**

Sähköiskun vaara

On asentajan vastuulla varmistakaa että, sähkölaitteet on varmistettu lainmukaisella maadotuksella.

**VARAA**

Sähköiskun vaara

Pitää tarkistaa, että sähkölaitteet on varustettu korkeatasoisesti herkällä erikoiskatkaisijalla $\Delta=30$ mA (DIN VDE 0100T739).

Turvallisuusmääräyksiä toimintaanlaittamista varten

Sähköjohdon ei pidä olla läpimitaltaan pienempi kuin H05 RN-F ja ulkokäyttöä varten sen pitää olla 10 m pitkä. Pistokkeen ja liitäntöjen on oltava roiskekestäviä.

Ennen käyttöönottoa tarkista pumppu aina silmämääräisesti (ennen kaikkea sähköjohto ja pistoke). Jos pumppu on vahingoittunut sitä ei pidä käyttää.

Jos pumppu on vahingoittunut tarkistuta se vain erikoistuneessa korjauspalvelussa.

Varmista, että sähköliitännät ovat tulvivalta vedeltä suojassa .

Suojaa pistoke ja sähköjohto lämmöltä, öljyltä ja teräviltä kulmilta.

**VARAA**

Sähköiskun vaara

Sähköjohdon voi vaihtaa vain siihen erikoistunut henkilö

Maadoitus

Sähköjohdossa on kaksinkertainen maaliitäntä. Näin maadoitus tapahtuu asettamalla pistoke pistorasiaan.

Ylikuormituksen suojaus

FLOTEC VIPVORT- sarjan pumpuissa on sisäänrakennettu moottorin lämpösuojaus. Ylikuormitustilanteessa pumppu pysähtyy. Kun moottori on jäähtynyt, se käynnistyy uudelleen automaattisesti. (Sytä ja vastaavia korjaustoimenpiteitä varten katso vianetsintä kohta 4).

Käynnistämistä varten aseta pumpun pistoke 230 V vaihtovirta pistorasiaan.

HUOMIO: pumppu käynnistyy jos kelluntakatkaisija on saavuttanut käynnistystason.

Kappale 5 Huolto ja vianetsintä

Normaaliolosuhteissa **FLOTEC VIPVORT-** sarjan sähköpumput eivät tarvitse minkäänlaista huoltoa.

Saattaa olla välttämätöntä puhdistaa hydrauliset osat ja vaihtaa juoksupyörä.

**VAARA**

Sähköiskun vaara

Ennen mitä tahansa kunnossapitotoimintaa, irroittakaa pumppu sähkövirrasta.

Hydraulisten osien puhdistus VIPVORT (katso kuva 3, kuva 4, kuva 5, kuva 6)

Suodattimen kannen avaaminen: Irrota suodatintappi vasta sitten kun olet irrottanut turvaruuvien, pidä pumppu paikoillaan ja kierrä suodattimen kanta myötäpäivään alhaalta päin katsottuna. Suodattimen kannen kiinnittämiseksi käännä sitä vastapäivään. (katso kuva 4).

Siinä tapauksessa, että suodattimen kansi on kiinnitetty pohjaan ruuveilla, sen avaamiseksi on kierrettävä pumppua myötäpäivään kahvan puolelta (katso kuva 5).

Jakavan suodattimen avaaminen VIPVORT

Jakavan suodattimen avaaminen: avaa jakava suodatin vasta sen jälkeen kun olet poistanut varmuusruuvin. (katso kuva 3, asento 5).

Pidä pumppu paikoillaan ja kierrä jakava suodatin myötöpäivään alhaalta katsottuna. Kiinnittämistä varten, voitele O-ring vedellä ja kierrä suodatinta vastapäivään (katso kuva 6).

Pumpun säilytys

Säilytä pumppu kuivassa paikassa ja suojassa jäätymiseltä.

TOIMINTAHÄIRIÖ	MAHDOLLINEN SYY	RATKAISU
1) PUMPPU EI PUMPPAA VETTÄ MOOTTORI EI PYÖ	1) Sähkövirran puute. 2) Pistoke ei ole hyvin paikoillaan. 3) Turvakatkaisin lauennut. 4) Juoksupyörä lukittunut. 5) Moottori tai kondensaattori vahingoittunut.	2) Varmista sähkövirta ja aseta pistoke hyvin paikoilleen. 3) Kytke uudelleen turvakatkaisin. Siinä tapauksessa, että se laukeaa uudelleen, ota yhteys erikois- sähkömieheen. 4) Vapauta juoksupyörä mahdollisista esteistä. 5) Ota yhteys asiakaskorjauspalveluun.
2) PUMPPU EI PUMPPAA VETTÄ, MOOTTORI PYÖRII	1) Imuritilä tukossa. 2) Vastavirtaventtiili lukittunut. 3) Juoksupyörän rungossa ilmaa (ilmakuplia).	1) Puhdista ritilä. 2) Puhdista tai vaihda venttiili. 3) Toista muutaman kerran käynnistäminen, niin että kaikki ilma poistuu.
3) PUMPPU PUMPPAA RAJOITETUN MÄÄRÄN VETTÄ	1) Imuritilä osittain tukossa. 2) Putkisto tukossa. 3) Juoksupyörä kulunut.	1) Puhdista ritilä. 2) Poista tukokset. 3) Ota yhteys asiakaskorjauspalveluun.
4) KATKONAINEN TOIMINTA	1) Kappaleet estävät juoksupyörän vapaan pyörimisen. 2) Nesteen lämpötila liian korkea. 3) Jännite sietokyvyn ulkopuolella. 4) Neste liian paksu. 5) Viallinen moottori	1) Poista ulkopuoliset kappaleet. 3) Anna kyltissä oleva jännite. 4) Laimenna pumpattava neste. 5) Ota yhteys asiakaskorjauspalveluun.



Koskee vain EU-maita

Älä hävitä sähkötyökalua tavallisen kotitalousjätteen mukana!

Vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EU-direktiivin 2002/96/ETY ja sen maakohtaisten sovellusten mukaisesti käytetyt sähkötyökalut on toimitettava ongelmajätteen keräyspisteeseen ja ohjattava ympäristöystävälliseen kierrätykseen.

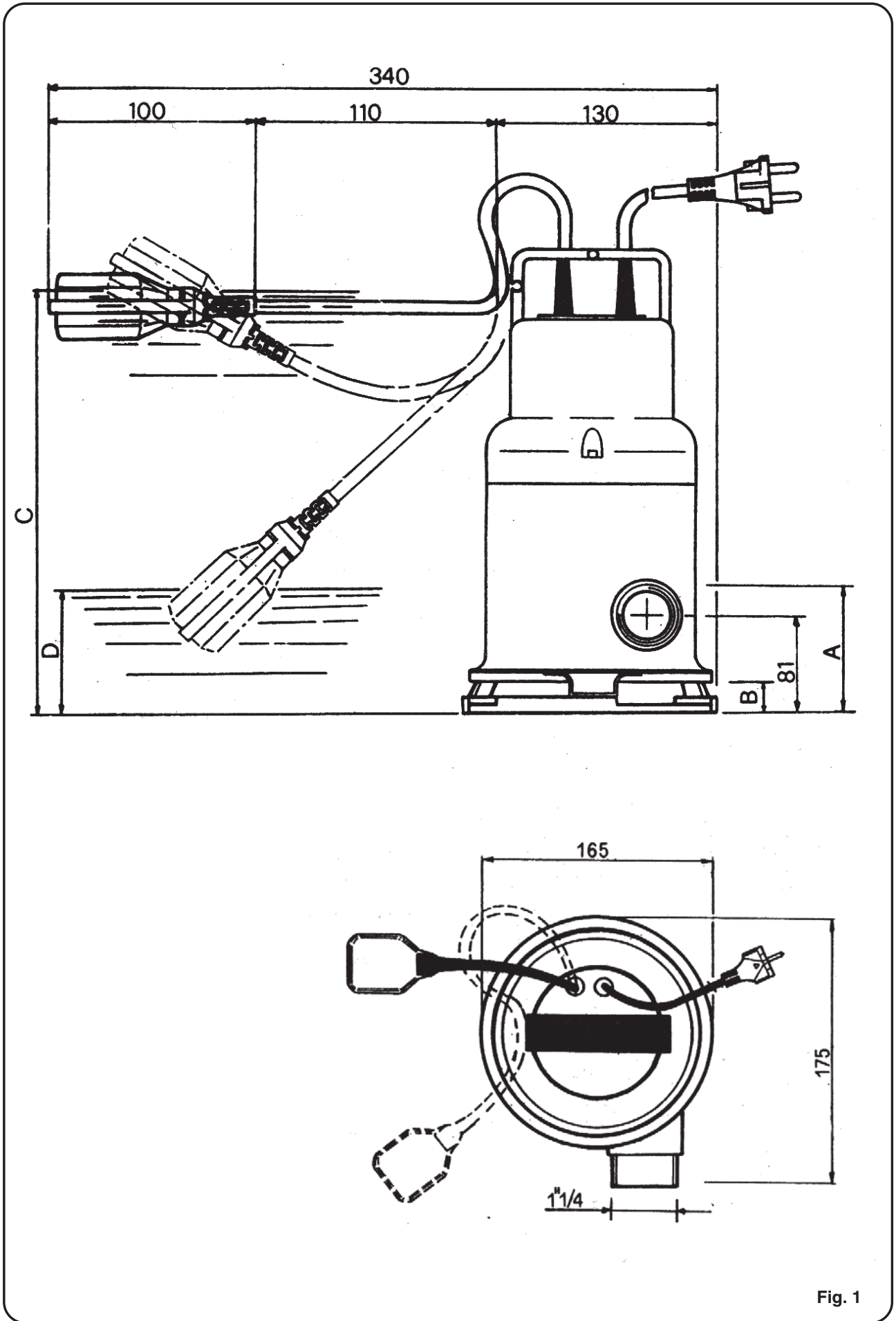


Fig. 1

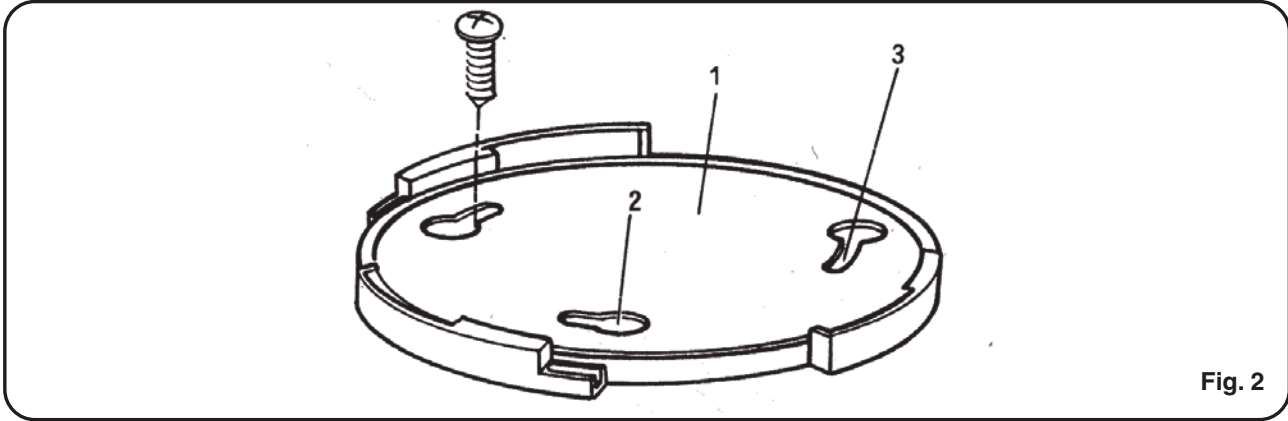


Fig. 2

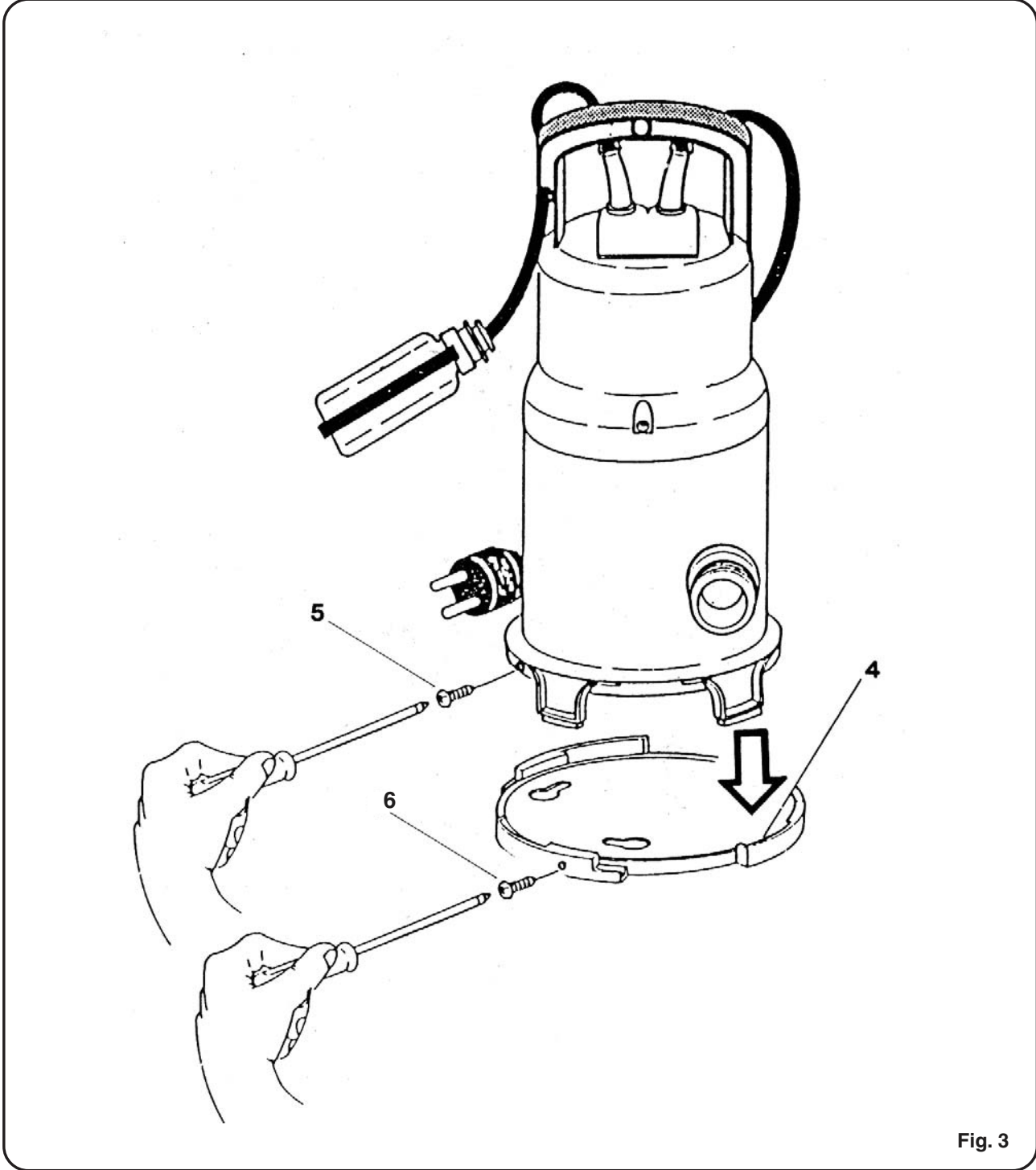
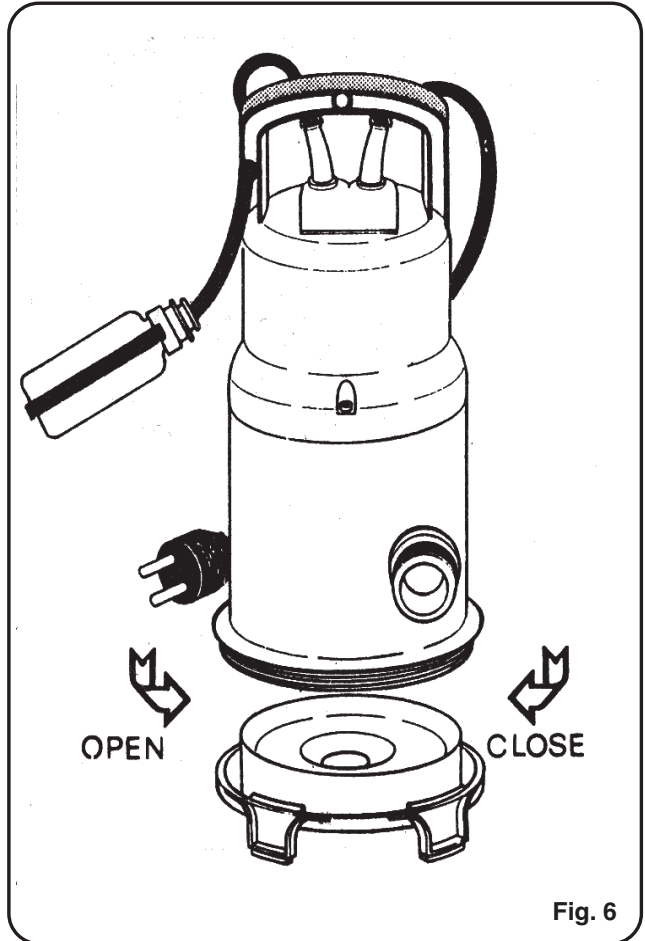
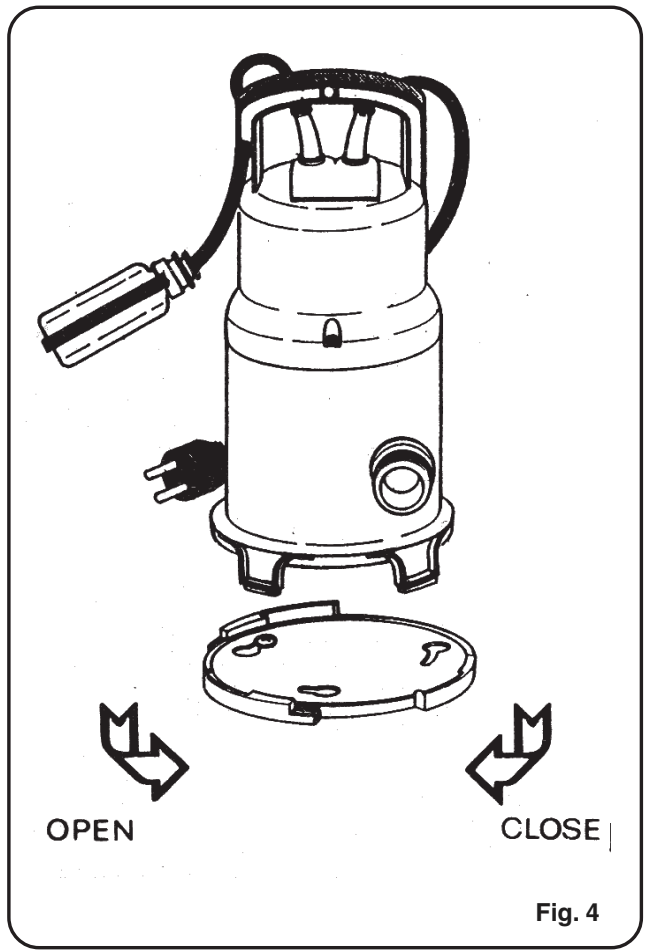
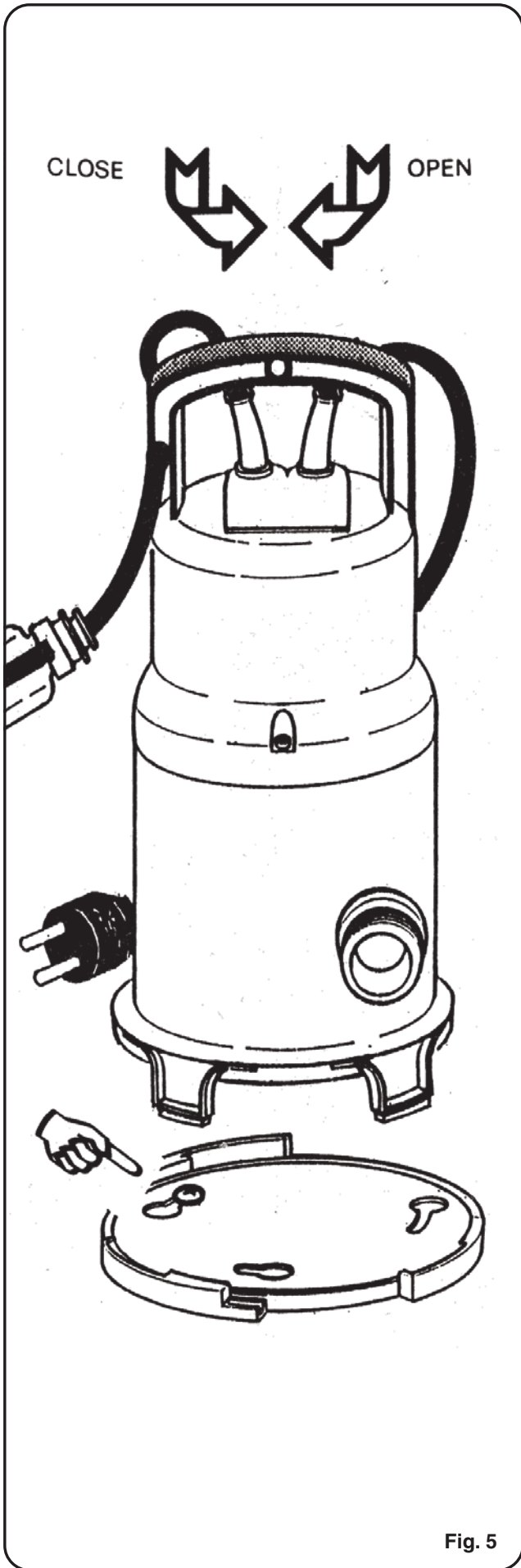


Fig. 3



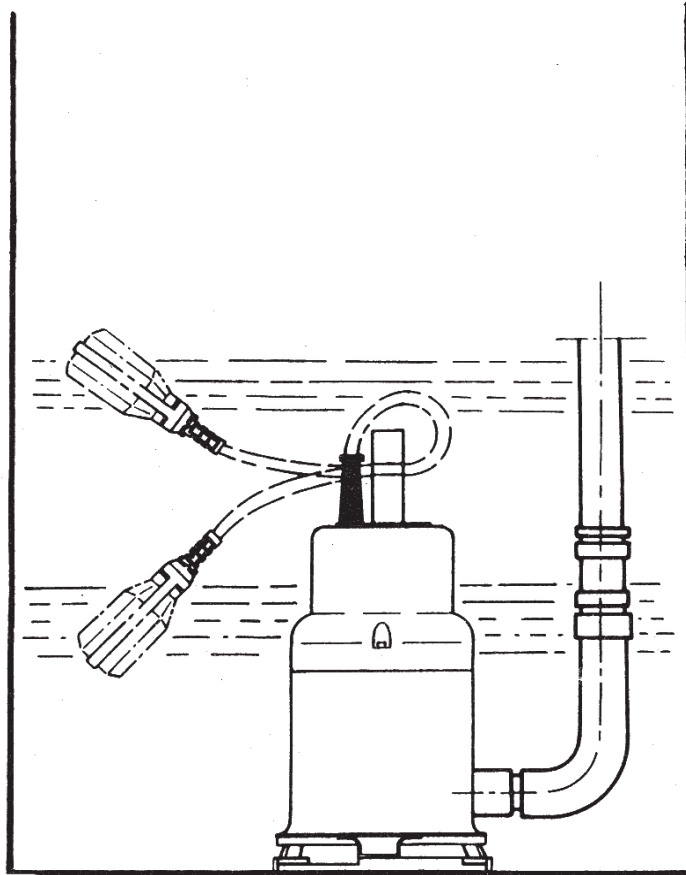


Fig. 7

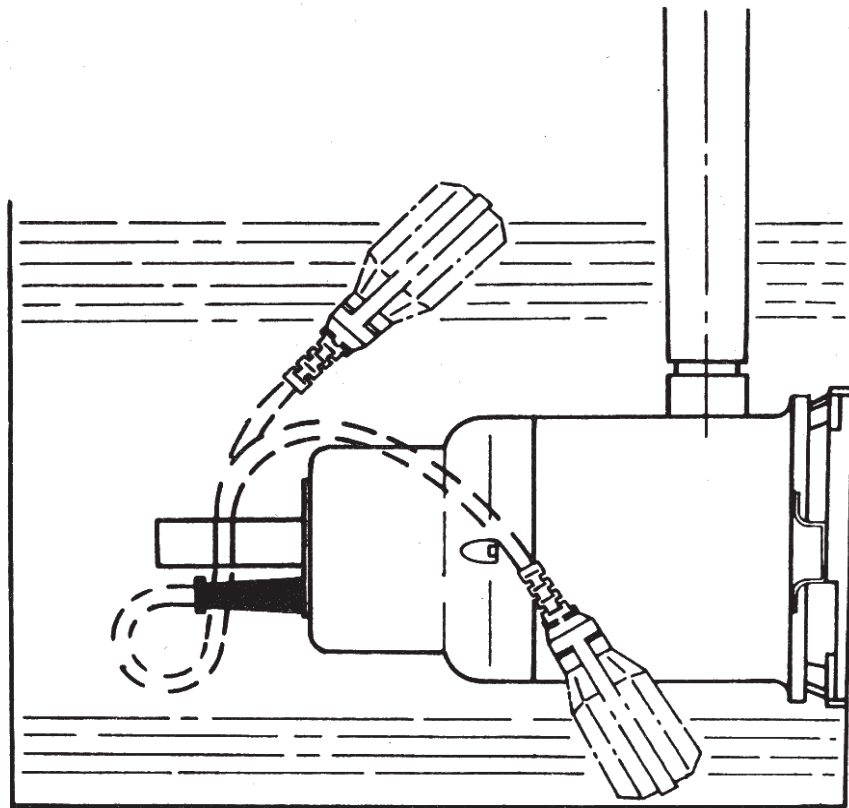
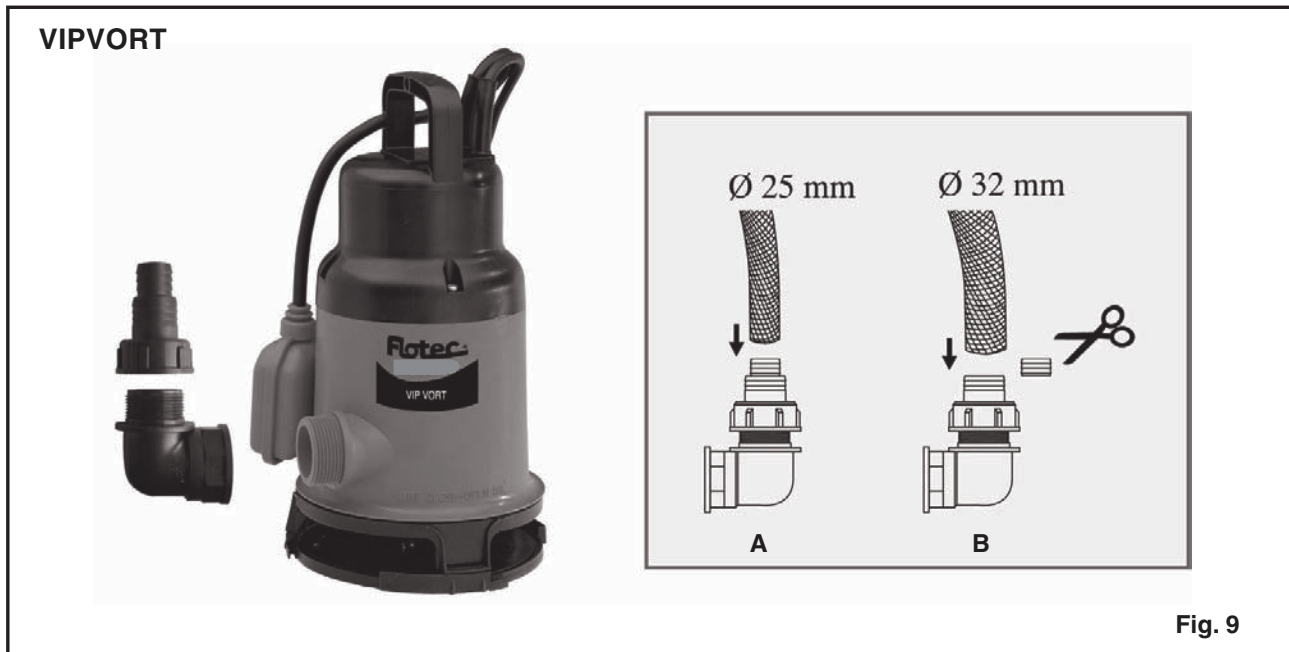


Fig. 8



I
Alcune importanti avvertenze per l'installazione

Il raccordo fornito in dotazione con le pompe sommergibili Flotec è adattabile alla dimensione del tubo utilizzato. Se avete un tubo di Ø 25 mm, applicatelo direttamente sul secondo stadio (Fig. 9A); se invece utilizzate un tubo di Ø 32 mm, tagliate lo stadio non necessario (Fig. 9B).

GB
Some important instructions for installation

The connector supplied with the submersible pumps of the Flotec line can be adjusted according to the dimension of the hose used. If the hose has a diameter (Ø) of 25 mm, apply the fitting directly on the second stage (Fig. 9A); if the hose has a diameter of 32 mm, remove the stages that are not used (Fig. 9B).

F
Quelques conseils à suivre pour l'installation

Le raccord fourni avec les pompes submersibles Flotec est adaptable à la dimension du tuyau utilisé. Si vous avez un tuyau de Ø 25 mm intérieur, appliquez-le directement sur le deuxième embout (Fig. 9A) ; si, en revanche, vous utilisez un tuyau de Ø 32 mm intérieur, coupez l' embout qui n'est pas nécessaire (Fig. 9B).

D
Einige wichtige Hinweise zur Installation

Das Verbindungsstück das als Zubehör mit den Tauchpumpen mitgeliefert wird, passt in der Größe zu verschiedenen Schläuchen. Wenn Sie einen Schlauch von 25 mm Durchmesser haben, bringen Sie ihn direkt an der zweite Stufe an (Abb. 9A); verwenden Sie hingegen einen Schlauch mit Durchmesser 32 mm, dann schneiden Sie die nicht benötigte Stufe ab. (Abb. 9B).

E
Algunas consideraciones importantes para la instalación

El enlace suministrado con las bombas sumergibles Flotec se adapta a las dimensiones del tubo utilizado. Si tiene un tubo de Ø 25 mm, aplíquelo directamente en la segunda fase (Fig. 9A); si en cambio utiliza un tubo de Ø 32 mm, corte la fase no necesaria (Fig. 9B).

P
Algumas advertências importantes para a instalação

A conexão fornecida de série com as bombas submersíveis Flotec pode se adaptar à dimensão do tubo utilizado. Se o tubo utilizado tiver Ø 25 mm, deverá aplicar-se diretamente no segundo estágio (Fig. 9A); no caso de tubo com Ø 32 mm, cortar o estágio não necessário (Fig. 9B).

NL
Enkele belangrijke waarschuwingen voor de installatie

Het verbindingsstuk, bijgeleverd met de onderwaterpompen Flotec, is aanpasbaar aan de afmeting van de gebruikte slang. Heeft men een slang van Ø 25 mm, doe hem dan direct op de tweede trap (Fig. 9A); indien men daarentegen een slang gebruikt van Ø 32 mm, snij dan de niet noodzakelijk trap af (Fig.9B).

DK
Et par vigtige oplysninger vedrørende installation

Koblingen, der leveres sammen med Flotec dykpumperne, kan afpasses i forhold til størrelsen på det anvendte rør. Hvis der benyttes et rør på Ø 25 mm, skal koblingen monteres direkte på det andet stadium (fig. 9A). Hvis der derimod benyttes et rør på Ø 32 mm, afskæres det overflødige stadium (fig. 9B).

FIN
Joitakin tärkeitä asennusta koskevia varoituksia

Flotec-oppopumppujen ohessa toimitettu putkiliitos voidaan soveltaa käytettävään letkun mitoille. Jos letkun halkaisija on Ø 25 mm, liitä se suoraan toiseen vaiheeseen (kuva 9A); jos letkun halkaisija on sen sijaan Ø 32 mm, katkaise vaihe, jota ei tarvita (kuva 9B).